

## ANNOUNCEMENTS

Welcome and Happy Sabbath! We are glad that you have chosen to worship with us. May God richly bless you. Please join us for a fellowship meal after church service.

Happy Holidays to everyone! Please keep safe in the midst of a busy season.

As the world celebrates Christmas, let's be joyful in our Lord and give thanks for His sacrifice on the Cross. Let's not forget the blessed hope of His Second Coming. Let's pray that the world will be more ready to receive Him on that day. We await for the glory of His Return.

A baptism is planned for next Sabbath. Three candidates are scheduled for this occasion. If you wish to be baptized, please contact Pastor Cho.

There will be a Christmas dinner in the Social Hall following the church service. If you have brought a wrapped gift for exchange, please leave it in the Social Hall.

For those who have not taken pictures for the new pictorial church directory, please do so today during Christmas dinner. This will be your last opportunity.

Communion Service is scheduled on January 1, 2011. We invite everyone to join us for the Communion Service in remembrance of our Lord, Jesus.

There will be a parenting class on January 8, 2011 at 11:00 am at Daniel and Selina Choo's residence. A simple meal and babysitting will be provided. For information, please contact Mei Mei Cho.

Reminder: For tax deduction purpose, your donation must be received at our church office no later than December 31, 2010 in order for it to be included in this year's receipts. Next Sabbath will be the last Sabbath for tithes and offerings collection for 2010. Also, please make sure that the address on your check is current. Otherwise, please email Pete Lou at [Peteyclou@yahoo.com](mailto:Peteyclou@yahoo.com) no later than December 25, 2010. An incorrect address may result in having your receipt mailed to the wrong location. For more information, please contact Pete Lou.

We thank you for turning off or switch to silence your pager or cell phone to avoid distractions in the Lord's House. Also, thank you for not bringing in food.

Prayer theme: Praying for renewal of spirit.

You are invited to join a Bible Study Group/Ministry:  
Seniors Group, Wed – Victoria Senior Home, Rowland Heights, *Ps. & Mrs. Cho*  
English Group – Wed 7:30 pm, Andi/Hedy Ganis', La Habra, *Stiew Tan*  
TOFU Chinese Y/Adults - Fri 7:00 pm, Lisa Lin's, Riverside, *Ivy Man*  
TOFU Youth Group – Fri 7:30 pm – Dan/Selina Choo's, Walnut, *Tom Luttrell*  
Cantonese Group, Fri evening – Dominic/Ruth Chu's, W. Covina, *Dominic Chu*  
Chinese Group, Fri even – Jen Guo Yu's, Rowland Heights, *Ps. Cho/D. Choo*  
Seniors Group, Fri evening – Teluca Senior Home, Pomona, *Ps. Cho/Connie Au*  
Seniors Group, 1<sup>st</sup> Sat AM of the month – Villa Senior Home, H.H, *Ps/Mrs Cho*  
Walnut Valley SDA Fellowship, Sat AM –La Puente Ave, Walnut, *S. Berry*

Next Sabbath: (Dec 25, 2010) Speaker: Andy Huong  
Presiding Elder: Pete Lou Interpreter: Miriam Wong  
Chorister: Youth Praise Team Pianist/Organist: Kathleen Wong/Sharon Sung  
Deacons: Kevin Ganis, Enoch Guo, Amy Lou, Susan Zhang



# Hacienda Heights Chinese Seventh-day Adventist Church

基督復臨安息日會哈崗華人教會

Location 地址: 2120 South Stimson Avenue, Hacienda Heights



*We trust, love, care, and share.*

  
**December 18, 2010**

二〇一〇年十二月十八日

---

Pastoral Staff 牧師團隊

Pastor: Dr. Paul Cho 卓甫剩 牧師  
Tel: (951) 354-6886; Cell: (626) 217-5782  
Email: paulcho99@yahoo.com.hk

Pastor's Office Hours 辦公室時間  
Monday, Wednesday, and Friday 1:00 - 5:00 p.m.  
Tel: (626) 217-5782

---

Head Elder 首席長老: Daniel Choo 朱宗安 Tel: (714) 256-1157,  
Treasurer 司庫: Pete Lou 劉耀洲 Tel: (909) 612-4673  
Community Service 社區服務: KinSeng Ng 伍建成 Tel: (909) 595-3471  
Church Clerk 教會書記: Amabel Tsao 曹美星 Tel: (707) 227-7296

---

Mailing Address  
P.O. Box 5026  
Hacienda Heights, CA 91745  
E-mail: [hcsda@yahoo.com](mailto:hcsda@yahoo.com)  
Website: <http://hcsda.org>

---

## THE CHURCH AT STUDY 研經班 2:30 to 3:20 p.m.

You are invited to attend one of the following Bible Study Classes 邀請您參加下列聖經研究班  
中文成人班 舊約中的幕後人物 教堂  
English Adults Background Characters in the Old Testament Main Sanctuary  
English Young Adults Background Characters in the Old Testament Youth Room  
English Youth 28 Adventist Beliefs Social Hall  
Kindergarten Children Bible Story Kindergarten Room A  
Cradle Roll Children Bible Story Kindergarten Room B

### 報告事項

安息日快樂！歡迎您參加我們的聚會，願神賜福與您。崇拜聚會後在交誼廳有聚餐，歡迎參加。

祝節日快樂！在此繁忙的季節裡，願你身心平安。

當普天同慶聖誕時，讓我們在主裡喜樂，並感謝祂在十字架上為我們的犧牲，讓我們不要忘記耶穌第二次再來的鴻福指望。祈求上帝讓這世界預備好迎接主的再來。我們期待著祂榮耀的復臨。

下安息日為本堂浸禮日，目前已有三位(溥理查夫婦及高聖)預備好受浸。如您想參加浸禮，請與卓牧師連絡。

本堂將於今日崇拜聚會後在交誼廳舉行聖誕晚宴。如果您準備已包裝好之禮物作為交換，請擺放於交誼廳。

凡未為新的教會教友名錄拍攝照片者，請於聖誕晚餐時拍照。這是最後一次機會了。

聖餐禮已訂於 2011 年 1 月 1 日舉行。我們邀請每位參加聖餐禮以紀念我們的主耶穌。

親職教育講座將於 2011 年 1 月 8 日上午 11:00 時在朱宗安夫婦家中舉行。備有簡餐並提供保姆服務。有關詳情，請與卓朱美美連絡。

提醒事項：為減稅目的，所有捐款必須在本年 12 月 31 日前交到教會才能包括在本年度的收據內。今年收捐最後一個安息日是 2010 年 12 月 25 日。此外，請注意你支票上的地址必須正確，否則收據便會寄去錯誤的地址。如支票上的地址是舊地址，請在 12 月 25 日前電郵 [Peteyclou@yahoo.com](mailto:Peteyclou@yahoo.com) 通知劉耀洲。

教堂是莊嚴肅穆的地方，進入教堂請注意安靜。請關閉手機及傳呼器或轉成震音，以免在上帝殿中造成干擾，謝謝您對他人的尊重；且勿在殿中進食。

祈禱事工組本月禱告主題是為靈命的復興禱告。

### 竭誠邀請您參加下列聖經研究小組及事工：

長者組，星期三下午 - 羅蘭崗維多利亞老人公寓，卓牧師夫婦負責  
多福河濱中文組，星期五晚上 - 林怡璇家，由文潘姿延姊妹負責  
多福英文組，星期五晚上 - 朱宗安醫生夫婦家，由陸湯姆傳道負責  
英文組，星期三晚上 - 拉哈布拉甘安迪夫婦家，由陳承濤醫生負責  
中文組，星期五晚上 - 羅蘭崗余建國夫婦家，由卓牧師及朱宗安醫生負責  
長者組，星期五晚上 - 波摩娜德路卡老人公寓，由卓牧師/區應珊姊妹負責  
廣東組，星期五晚上 - 西科比納朱有為夫婦家，由朱有為醫生負責  
長者組，每月第一個星期六早上 - 哈崗碧拉亞老人公寓，由卓牧師夫婦負責  
核谷英文團契，星期六早上 - 核桃市拉朋地街，由培一理長老負責

### 下週 2010 年 12 月 25 日主領節目人員：

主講人：方少康  
司會長老：劉耀洲 翻譯：黃卓卿惠  
領唱：青年讚美團隊 司琴：黃劉月容/宋陳信端  
執事：甘凱文、郭以諾、劉李珠卿、張鑫

## THE CHURCH AT WORSHIP 聖日崇拜 3:30 p.m.

前奏 鋼琴/風琴 文潘姿延/黃愛基  
Prelude Piano/Organ Ivy Man/Enoch Hwang

音樂敬拜 蔡建平/朱陳潔玲  
Hymns That We Love James Tsai/Selina Choo

開會詩 齊來崇拜 中文 # 67  
Opening Hymn O Come All Ye Faithful AH # 132

開會禱告 劉耀洲  
Invocation Pete Lou

歡迎及報告 劉耀洲  
Welcome and Announcements Pete Lou  
Interpreter 翻譯 朱宗安 Daniel Choo

什一及樂意捐 堂費捐 全體會眾  
Tithes & Offerings Church Budget Congregation

牧養禱告 方便者請跪下 李愛玉  
Garden of Prayer For those who are able, please kneel Lucille Li

回應 主啊！請聽我祈求 全體會眾  
Response Hear Our Prayer, O Lord Congregation

### A Special Christmas Presentation 聖誕節特別節目

by

Church Music Ministry 由教會音樂事工主持

(Please see insert) 參閱附件

獻身禱告 卓甫剩  
Benediction Paul Cho

殿樂 鋼琴/風琴 文潘姿延/黃愛基  
Postlude Piano/Organ Ivy Man/Enoch Hwang

司會長老 Presiding Elder: Pete Lou  
執事 Deacons: Diano Lo, Andi Ganis, Stiew Tan, Jing Chih Liu Wang